

国際収支状況(速報)  
Balance of Payments (Preliminary)

(単位：億円,%)  
(¥100 million,%)

| 項目                    | 8月<br>August        | 前月<br>Previous month | 前年同月<br>Previous year | Item   |
|-----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|--|
| 貿易・サービス収支<br>(対前年同月比) | - 10,392<br>( 18.1) | - 11,398<br>( 61.6)  | - 8,803<br>( 3.8)     | Goods & Services<br>(year-on-year changes)         |
| 貿易収支<br>(対前年同月比)      | - 8,859<br>( 33.5)  | - 9,433<br>( 150.8)  | - 6,636<br>( - 3.9)   | Trade balance<br>(year-on-year changes)            |
| 輸出<br>(対前年同月比)        | 55,267<br>( 14.1)   | 57,073<br>( 11.5)    | 48,451<br>( - 5.2)    | Exports<br>(year-on-year changes)                  |
| 輸入<br>(対前年同月比)        | 64,126<br>( 16.4)   | 66,505<br>( 21.0)    | 55,087<br>( - 5.1)    | Imports<br>(year-on-year changes)                  |
| サービス収支                | - 1,533             | - 1,965              | - 2,167               | Services   |
| 所得収支                  | 12,530              | 17,938               | 13,920                | Income   |
| 経常移転収支                | - 523               | - 767                | - 669                 | Current transfers                                  |
| 経常収支<br>(対前年同月比)      | 1,615<br>( - 63.7)  | 5,773<br>( - 12.9)   | 4,448<br>( 2.0)       | Current Account<br>(year-on-year changes)          |
| 投資収支                  | - 1,590             | - 7,900              | - 9,719               | Financial Account                                  |
| 直接投資                  | - 4,991             | - 36,466             | - 6,846               | Direct investment                                  |
| 証券投資<br>(証券貸借取引を除く)   | - 2,839<br>( 6,761) | 159<br>( - 31,015)   | - 3,855<br>( - 608)   | Portfolio investment<br>(Excl. securities lending) |
| 金融派生商品                | 1,625               | - 946                | 2,088                 | Financial derivatives                              |
| その他投資<br>(証券貸借取引を除く)  | 4,615<br>( - 4,985) | 29,353<br>( 60,523)  | - 1,107<br>( - 4,355) | Other investment<br>(Excl. securities lending)     |
| その他資本収支               | - 215               | - 718                | - 559                 | Capital Account                                    |
| 資本収支                  | - 1,805             | - 8,618              | - 10,278              | Capital & Financial Account                        |
| 外貨準備増(-)減             | - 6,760             | - 8,542              | 1,758                 | Changes in Reserve Assets                          |
| 誤差脱漏                  | 6,950               | 11,387               | 4,072                 | Errors & Omissions                                 |

(備考) ① 四捨五入のため、合計に合わないことがある。

② 資本収支及び外貨準備増減のマイナス(-)は資本の流出(資産の増加、負債の減少)を示す。

(Notes) ① Totals may not add due to rounding.

② Negative figures show outflow of capital (an increase in assets or a decrease in liabilities) in "Capital & Financial Account" and "Changes in Reserve Assets".

(付表1 / Appendix table 1)

1. サービス収支  
1. Services

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>Item                                     | 8月<br>August |             |                    | 前年同月<br>Previous year |             |                    |
|---|--------------|-------------|--------------------|-----------------------|-------------|--------------------|
|   | 受取<br>Credit | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance | 受取<br>Credit          | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance |
| 輸 送<br>Transportation                           | 3,319        | 3,995       | － 676              | 2,679                 | 4,104       | － 1,425            |
| 海上輸送<br>Sea transport                           | 2,738        | 2,733       | 5                  | 2,165                 | 2,830       | － 665              |
| 旅客<br>Passenger                                 | 1            | 3           | － 2                | 1                     | 3           | － 2                |
| 貨物<br>Freight                                   | 2,554        | 1,866       | 688                | 1,988                 | 2,074       | － 86               |
| 航空輸送<br>Air transport                           | 579          | 1,243       | － 664              | 513                   | 1,245       | － 732              |
| 旅客<br>Passenger                                 | 168          | 1,057       | － 889              | 116                   | 1,081       | － 965              |
| 貨物<br>Freight                                   | 145          | 134         | 11                 | 147                   | 129         | 18                 |
| 旅 行<br>Travel                                   | 1,294        | 2,271       | － 977              | 1,007                 | 2,274       | － 1,267            |
| その他サービス<br>Other services                       | 7,006        | 6,886       | 120                | 6,277                 | 5,752       | 526                |
| 通 信<br>Communication                            | 44           | 123         | － 79               | 74                    | 70          | 4                  |
| 建 設<br>Construction                             | 437          | 337         | 100                | 666                   | 470         | 196                |
| 保 険<br>Insurance                                | － 167        | 539         | － 706              | 11                    | 373         | － 361              |
| 金 融<br>Financial                                | 390          | 256         | 134                | 252                   | 191         | 61                 |
| 情 報<br>Computer and information                 | 218          | 420         | － 201              | 91                    | 355         | － 264              |
| 特許等使用料<br>Royalties and license fees            | 3,240        | 1,444       | 1,796              | 2,660                 | 1,429       | 1,231              |
| その他営利業務<br>Other business                       | 2,623        | 3,591       | － 968              | 2,320                 | 2,684       | － 364              |
| 文化・興行<br>Personal, cultural<br>and recreational | 13           | 87          | － 74               | 12                    | 93          | － 81               |
| 公的その他サービス<br>Government services, n.i.e.        | 207          | 90          | 118                | 191                   | 86          | 104                |
| サービス収支<br>Total                                 | 11,619       | 13,152      | － 1,533            | 9,963                 | 12,131      | － 2,167            |

## 2. 所得収支 2. Income

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>Item   | 8月<br>August |             |                    | 前年同月<br>Previous year |             |                    |
|---|--------------|-------------|--------------------|-----------------------|-------------|--------------------|
|   | 受取<br>Credit | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance | 受取<br>Credit          | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance |
| 雇用者報酬<br>Compensation of employees                          | 10           | 14          | - 4                | 16                    | 15          | 1                  |
| 投資収益<br>Investment income                                   | 15,060       | 2,525       | 12,535             | 15,287                | 1,368       | 13,919             |
| 直接投資収益<br>Direct investment income                          | 3,616        | 1,413       | 2,203              | 4,063                 | 320         | 3,743              |
| 〔 配当金・配分済支店収益<br>Dividends and Distributed Branch Profits 〕 | ( 1,992)     | ( 1,412)    | ( 581)             | ( 2,082)              | ( 202)      | ( 1,880)           |
| 〔 再投資収益<br>Reinvested Earnings 〕                            | ( 1,588)     | ( - 9)      | ( 1,598)           | ( 1,951)              | ( 97)       | ( 1,855)           |
| 〔 利子所得等<br>Income on Debt 〕                                 | ( 35)        | ( 11)       | ( 25)              | ( 29)                 | ( 21)       | ( 8)               |
| 証券投資収益<br>Portfolio investment income                       | 10,669       | 924         | 9,745              | 10,500                | 816         | 9,684              |
| 〔 配当金<br>Income on equity 〕                                 | ( 3,657)     | ( 714)      | ( 2,943)           | ( 3,439)              | ( 630)      | ( 2,809)           |
| 〔 債券利子<br>Income on debt 〕                                  | ( 7,012)     | ( 210)      | ( 6,802)           | ( 7,061)              | ( 186)      | ( 6,875)           |
| その他投資収益<br>Other investment income                          | 774          | 188         | 587                | 724                   | 233         | 491                |
| 所得収支<br>Total   | 15,070       | 2,539       | 12,530             | 15,304                | 1,384       | 13,920             |

## 3. 経常移転収支 3. Current transfers

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>Item                       | 8月<br>August |             |                    | 前年同月<br>Previous year |             |                    |
|-----------------------------------|--------------|-------------|--------------------|-----------------------|-------------|--------------------|
|                                   | 受取<br>Credit | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance | 受取<br>Credit          | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance |
| 公的部門<br>Public sector             | 8            | 156         | - 148              | 9                     | 145         | - 136              |
| その他<br>Other sectors              | 1,291        | 1,667       | - 375              | 1,128                 | 1,661       | - 533              |
| 〔 労働者送金<br>Workers' remittances 〕 | ( 204)       | ( 229)      | ( - 25)            | ( 184)                | ( 260)      | ( - 76)            |
| 経常移転収支<br>Total                   | 1,300        | 1,823       | - 523              | 1,138                 | 1,806       | - 669              |

4. 投資収支  
4. Financial account

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>Item                                | 資産<br>Assets |                      | 負債<br>Liabilities |                      | ネット<br>Net   |                      |
|--|--------------|----------------------|-------------------|----------------------|--------------|----------------------|
|  | 8月<br>August | 前月<br>Previous month | 8月<br>August      | 前月<br>Previous month | 8月<br>August | 前月<br>Previous month |
| 直接投資<br>Direct investment                  | - 5,144      | - 37,343             | 153               | 877                  | - 4,991      | - 36,466             |
| 証券投資<br>Portfolio investment               | 281          | - 5,616              | - 3,120           | 5,775                | - 2,839      | 159                  |
| (証券貸借取引を除く)<br>(Excl. securities lending)  | - 1,295      | - 30,359             | 8,056             | - 656                | 6,761        | - 31,015             |
| 株式<br>Equity securities                    | - 89         | 4,998                | - 13,891          | 19,872               | - 13,980     | 24,870               |
| (証券貸借取引を除く)<br>(Excl. securities lending)  | - 46         | 4,792                | - 2,543           | 13,765               | - 2,589      | 18,557               |
| 債券<br>Debt securities                      | 370          | - 10,615             | 10,771            | - 14,097             | 11,141       | - 24,712             |
| 中長期債<br>Bonds and notes                    | - 1,154      | - 10,014             | - 1,028           | 8,758                | - 2,182      | - 1,256              |
| (証券貸借取引を除く)<br>(Excl. securities lending)  | - 2,777      | - 34,539             | - 899             | 8,997                | - 3,675      | - 25,542             |
| 短期債<br>Money market instruments            | 1,524        | - 601                | 11,799            | - 22,855             | 13,323       | - 23,456             |
| (証券貸借取引を除く)<br>(Excl. securities lending)  | 1,528        | - 613                | 11,498            | - 23,418             | 13,026       | - 24,031             |
| 金融派生商品<br>Financial derivatives            | 16,705       | 11,359               | - 15,080          | - 12,305             | 1,625        | - 946                |
| その他投資<br>Other investment                  | 4,788        | - 3,157              | - 173             | 32,509               | 4,615        | 29,353               |
| 貸付・借入<br>Loans                             | 19,098       | - 21,384             | 20,841            | 33,383               | 39,940       | 11,999               |
| 長期<br>Long-term                            | - 4,776      | - 6,768              | - 144             | - 4,412              | - 4,921      | - 11,181             |
| [銀行部門の本支店勘定<br>Bank's interoffice account] | ( - 2,789)   | ( - 5,324)           | ( 32)             | ( - 157)             | ( - 2,757)   | ( - 5,481)           |
| 短期<br>Short-term                           | 23,875       | - 14,616             | 20,985            | 37,795               | 44,860       | 23,180               |
| (証券貸借取引を除く)<br>(Excl. securities lending)  | 15,099       | 10,420               | 20,161            | 43,930               | 35,260       | 54,350               |
| [銀行部門の本支店勘定<br>Bank's interoffice account] | ( 14,688)    | ( 9,399)             | ( 9,020)          | ( 25,583)            | ( 23,709)    | ( 34,982)            |
| 現先取引<br>Repurchase agreements              | ( 1,298)     | ( 1,522)             | ( 12,239)         | ( 18,106)            | ( 13,537)    | ( 19,627)            |
| 貿易信用<br>Trade credits                      | - 251        | - 305                | - 397             | - 877                | - 648        | - 1,182              |
| 長期<br>Long-term                            | 59           | 5                    | - 33              | - 40                 | 25           | - 35                 |
| 短期<br>Short-term                           | - 310        | - 310                | - 363             | - 837                | - 673        | - 1,147              |
| 現預金<br>Currency and deposits               | - 2,016      | 732                  | - 4,415           | - 4,152              | - 6,431      | - 3,420              |
| 雑投資<br>Other assets/liabilities            | - 12,044     | 17,801               | - 16,202          | 4,156                | - 28,246     | 21,956               |
| 投資収支<br>Total                              | 16,630       | - 34,757             | - 18,220          | 26,856               | - 1,590      | - 7,900              |

(参考 / Reference)

| (a).証券貸借<br>(a). Securities lending                     | 資 産(非居住者発行証券)<br>Assets<br>(Securities issued by non-residents) |               |            | 負 債(居住者発行証券)<br>Liabilities<br>(Securities issued by residents) |               |            |
|---|---|---------------|------------|---|---------------|------------|
|   | 流入<br>Inflow  | 流出<br>Outflow | ネット<br>Net | 流入<br>Inflow  | 流出<br>Outflow | ネット<br>Net |
|   | 株 式<br>Securities lending of equity                             | 35,092        | 35,134     | - 43  | 147,504       | 158,852    |
| 中 長 期 債<br>Securities lending of bonds and notes        | 1,339,812   | 1,338,189     | 1,623      | 34,939  | 35,068        | - 130      |
| 短 期 債<br>Securities lending of money market instruments | 291   | 295           | - 4        | 16,982  | 16,681        | 301        |

(単位：億円)  
(¥100 million)

  

| (b).現先取引<br>(b). Repurchase agreements | 資 産(買現先)<br>Assets<br>(Purchases under repurchase agreements) |                    |            | 負 債(売現先)<br>Liabilities<br>(Sales under repurchase agreements) |                    |            |
|--|---|--------------------|------------|--|--------------------|------------|
|  | エンド(売戻)<br>Inflow   | スタート(買)<br>Outflow | ネット<br>Net | スタート(売)<br>Inflow  | エンド(買戻)<br>Outflow | ネット<br>Net |
|  | 現先取引<br>Repurchase agreements                                 | 713,005            | 711,707    | 1,298  | 2,406,249          | 2,394,009  |

(注) ①「資産」は非居住者発行証券の貸借及び買現先、「負債」は居住者発行証券の貸借及び売現先を示す。  
②「流入」は居住者から非居住者への証券の移転を、「流出」は非居住者から居住者への証券の移転を示す。  
③平成17年1月より、証券貸借取引における資産・負債の分類基準を建値通貨から証券発行体の居住性に変更した。

(Note) ①"Assets" / "Liabilities" show lending of securities issued by non-residents / residents or purchases / sales of securities under repurchase agreements.  
② "Inflow (of capital)" shows deliveries of securities from residents to non-residents and "Outflow (of capital)" shows those from non-residents to residents.  
③From Jan. 2005, the classification in "Securities lending" was changed from currency of denomination to residence of issuer.

## 5. その他資本収支

### 5. Capital account

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>Item  | 8月<br>August |             |                    | 前 月<br>Previous month |             |                    |
|--|--------------|-------------|--------------------|-----------------------|-------------|--------------------|
|  | 受取<br>Credit | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance | 受取<br>Credit          | 支払<br>Debit | 収支尻<br>Net balance |
| 資本移転<br>Capital transfers  | 14           | 179         | - 165              | 49                    | 520         | - 472              |
| 公 的 部 門<br>Public sector   | —            | 128         | - 128              | —                     | 472         | - 472              |
| そ の 他<br>Other sectors   | 14           | 50          | - 36               | 49                    | 48          | 0                  |
| その他資産<br>Acquisition/disposal of non-produced, nonfinancial assets | 22           | 72          | - 50               | 9                     | 255         | - 246              |
| その他資本収支<br>Total   | 36           | 251         | - 215              | 58                    | 775         | - 718              |

6. 経常収支(季節調整済)  
6. Current Account (Seasonally-adjusted)

(単位: 億円,%)  
(¥100 million,%)

| 項目                  | 8月<br>2013/8          | 前月<br>2013/7         | Item  |
|---------------------|-----------------------|----------------------|---|
| 貿易・サービス収支<br>(対前月比) | － 7,382<br>( － 28.9 ) | － 10,390<br>( 58.7 ) | Goods & Services<br>(Changes from previous month) |
| 貿易収支<br>(対前月比)      | － 5,643<br>( － 38.8 ) | － 9,219<br>( 60.3 )  | Trade balance<br>(Changes from previous month)    |
| 輸出<br>(対前月比)        | 58,147<br>( 6.5 )     | 54,590<br>( － 3.7 )  | Exports<br>(Changes from previous month)          |
| 輸入<br>(対前月比)        | 63,789<br>( － 0.0 )   | 63,809<br>( 2.2 )    | Imports<br>(Changes from previous month)          |
| サービス収支              | － 1,739               | － 1,170              | Services  |
| 所得収支                | 11,603                | 14,633               | Income  |
| 経常移転収支              | － 703                 | － 906                | Current transfers                                 |
| 経常収支<br>(対前月比)      | 3,518<br>( 5.4 )      | 3,337<br>( － 51.8 )  | Current Account<br>(Changes from previous month)  |

(注) 国際収支統計の季節調整について

- ① 国際収支統計の季節調整法は、米国センサス局法X-12-ARIMAによっている。
- ② 年中の国際収支(速報値及び確報値)公表の翌月に詳細設定の見直しおよび季節調整替えを実施し、1996年1月のデータから遡及改訂を行う。

(Note) Seasonal Adjustment :

- ① Balance of Payments (BOP) are seasonally adjusted by Bureau of Census X-12-ARIMA method.
- ② In the following month of the release of annual BOP (preliminary and revised) data, data are seasonally adjusted and historical revisions are made from January 1996.

(付表4 / Appendix table 4)

銀行等対外資産負債残高  
External Assets and Liabilities of Banks,etc.

(単位：億円)  
(¥100 million)

| 項 目<br>I t e m              |  | 8月末<br>End of August                     | 対前月増減<br>Changes from previous month |
|-----------------------------|--|--|--------------------------------------|
| 資 産<br>Assets<br>(A)        | 外 貨 建<br>Denominated in foreign currency | 1,139,570                                | － 3,634                              |
|                             | 中長期 Long-term                            | 940,670                                  | 7,983                                |
|                             | 短期 Short-term                            | 198,900                                  | － 11,617                             |
|                             | 邦 貨 建<br>Denominated in Yen              | 308,568                                  | － 8,024                              |
|                             | 中長期 Long-term                            | 173,320                                  | － 1,554                              |
|                             | 短期 Short-term                            | 135,248                                  | － 6,470                              |
|                             | 計<br>Total                               | 1,448,138                                | － 11,658                             |
|                             | 中長期 Long-term                            | 1,113,990                                | 6,429                                |
|                             | 短期 Short-term                            | 334,148                                  | － 18,087                             |
|                             | 負 債<br>Liabilities<br>(B)                | 外 貨 建<br>Denominated in foreign currency | 551,542                              |
| 中長期 Long-term               |  | 55,714                                   | － 99                                 |
| 短期 Short-term               |  | 495,829                                  | 9,929                                |
| 邦 貨 建<br>Denominated in Yen |  | 172,949                                  | － 3,750                              |
| 中長期 Long-term               |  | 51,756                                   | － 321                                |
| 短期 Short-term               |  | 121,193                                  | － 3,429                              |
| 計<br>Total                  |  | 724,491                                  | 6,080                                |
| 中長期 Long-term               |  | 107,470                                  | － 420                                |
| 短期 Short-term               |  | 617,022                                  | 6,500                                |
| 純資産<br>Net Assets<br>(A-B)  |  | 外 貨 建<br>Denominated in foreign currency | 588,028                              |
|                             | 中長期 Long-term                            | 884,956                                  | 8,082                                |
|                             | 短期 Short-term                            | － 296,929                                | － 21,546                             |
|                             | 邦 貨 建<br>Denominated in Yen              | 135,619                                  | － 4,274                              |
|                             | 中長期 Long-term                            | 121,564                                  | － 1,233                              |
|                             | 短期 Short-term                            | 14,055                                   | － 3,041                              |
|                             | 計<br>Total                               | 723,647                                  | － 17,738                             |
|                             | 中長期 Long-term                            | 1,006,520                                | 6,849                                |
|                             | 短期 Short-term                            | － 282,874                                | － 24,587                             |

(注1) 上記の計数は、外国為替の取引等の報告に関する省令第14条並びに第23条の規定に基づく外国為替業務に関する報告をする「銀行等」(外国銀行在日店を含む。)から提出を受けた「資産負債状況報告書」に記載された計数を集計したものである。

(注2) 「対前月増減」欄の(－)は、「資産」・「負債」項目ではそれぞれ減少、「純資産」項目では資産超過額の減少もしくは負債超過額の増加を示す。

Note1: The figures are the compilation of the “Report on Assets and Liabilities Positions” submitted by banks, etc. (including foreign banks’ branches in Japan) which report the figures relating to their foreign exchange business under the provisions of article 14 and article 23 of the Ministerial Ordinance concerning Reports on Foreign Exchange Transactions, etc.

Note2: Negative sign in “changes from previous month” shows a decrease in “Assets” and “Liabilities” items and either a decrease in net assets or an increase in net liabilities in “Net Assets” item.